

NOBØ NCU-2Te

Digital uketimer - Digital ugetimer - Digitaalinen viikkoajastin - Digitalt veckour
 Digital weekly timer - Horloge hebdomadaire numérique - Digitaler Wochenzeitschaltuhr
 Digitale wekelijkse timer - Dijital haftalık zamanlayıcı - Цифровой недельный таймер
 Ψηφιακός εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης - Digitális heti időzítő
 Digitalni tjedni mjerač vremena

GlenDimplex
 NORDIC

Box 16, 7501 Stjørdal
 NORWAY

www.glendimplex.no
 email@glendimplex.no



Electronic room temperature control
 plus week timer with adaptive startup.

Montering Montage Asennus

Assembly Montaj Монтаж

Συναρμολόγηση Összeszerelés Montaža

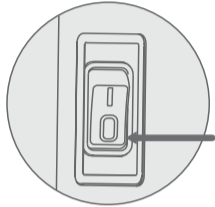
Demontering Irroitus Disassembly Démontage

Demontage Sökme Разборка

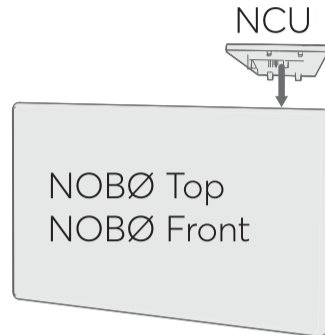
Αποσυναρμολόγηση Szétszerelés Demontaža

1

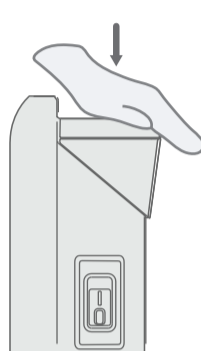
av, pois, off, désactivé
 aus, uit, kapalı, выкл,
 απενεργοποιήστε, ki, isklj.



2



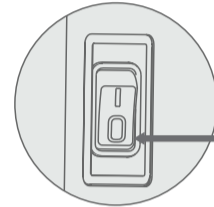
3



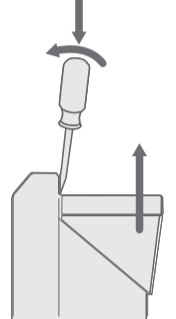
Klikk
 Klick
 Napsauta
 Click
 Cliquez
 Klicken
 Klik
 Tik
 Защелкнуть
 Κλικ
 Kattanás

1

av, pois, off, désactivé
 aus, uit, kapalı, выкл.
 απενεργοποιήστε, ki, isklj.



2



1 Still dag og klokke.
 Indstil dag og tid.
 Aseta päivä ja aika.
 Ställ in dag och tid.
 Set day and time.

Configuration jour et heure.
 Tag und Uhrzeit einstellen.
 Dag en uur-instelling.
 Gün ve saati ayarlayın.
 Установка даты и времени.

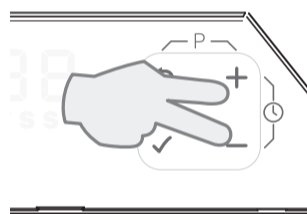
Ρυθμίστε ημέρα και ώρα.
 Állítsa be a napot és az időt.
 Namjestite dan i vrijeme.

2 Temperatur
 Lämpötila
 Temperature
 Temperatur

Σıcaklık
 Температура
 Θερμοκρασία
 Hőmérséklet
 Temperatura

Trykk samtidig på + og -
 Tryk samtidigt på + og -
 Paina samanaikaisesti + ja -
 Tryck samtidigt på + och -
 Press + and - simultaneously
 Appuyez simultanément sur + et -
 Gleichzeitig + und - drücken

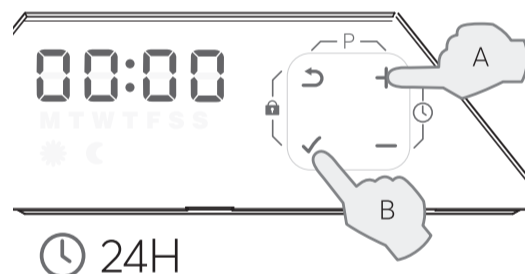
Druk tegelijkertijd op + en -
 Аynи anda + ve -
 Нажмите одновременно + и -
 Πατήστε ταυτόχρονα + και -
 Nyomja meg egyszerre a + és - gombot
 Pritisnite istovremeno + i -



A: Still inn time
 Indstil time
 Aseta tunti
 Ställ in timme
 Set the hour

Régler l'heure
 Stunde einstellen
 Stel het uur in
 Saati ayarla

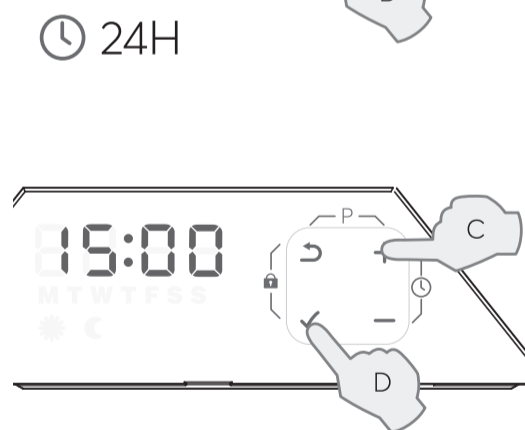
Установите час
 Ρυθμίστε τις ώρες
 Állítsa be az órát
 Namjestite sat



B: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

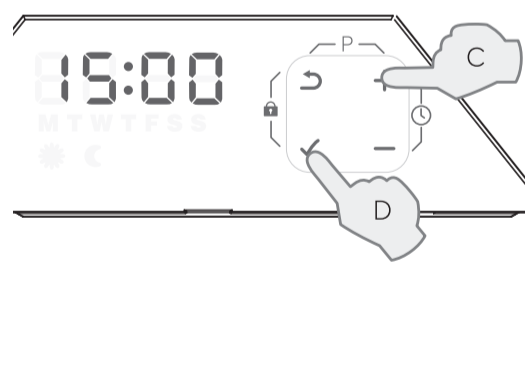
Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhagyas
 Potvrđiti



C: Still inn minutt
 Indstil minut
 Aseta minuutti
 Ställ in minut
 Set the minutes

Régler les minutes
 Minuten einstellen
 Stel de minuut in
 Dakikayı ayarla

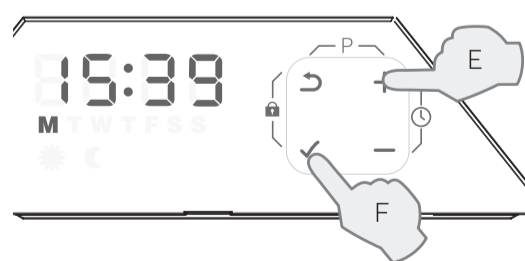
Установите минуты
 Ρυθμίστε τα λεπτά
 Állítsa be a percert
 Namjestite minute



D: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

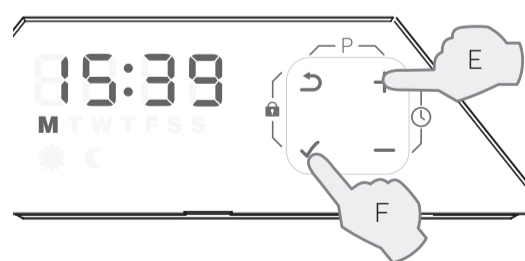
Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhagyas
 Potvrđiti



E: Still inn dag
 Indstil dag
 Aseta päivä
 Ställ in dag
 Set the day

Régler le jour
 Tag einstellen
 Stel de dag in
 Günü ayarla

Установите день
 Ρυθμίστε την ημέρα
 Állítsa be a napot
 Namjestite dan



F: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhagyas
 Potvrđiti



M Mandag
 Maanantai
 Måndag
 Monday
 Lundi
 Montag
 Maandag
 Pazartesi
 Понедельник
 Δευτέρα
 Hétfő
 Ponedjeljak

T Tirsdag
 Tiistai
 Tisdag
 Tuesday
 Mardi
 Dienstag
 Dinsdag
 Pazartesi
 Вторник
 Τρίτη
 Kedd
 Utorak

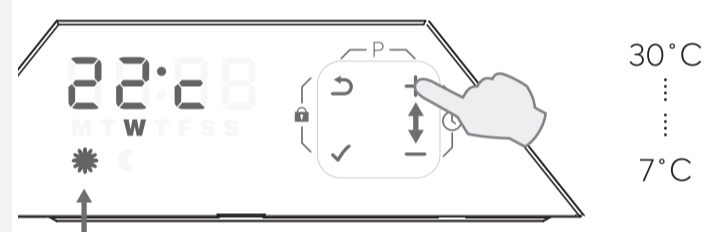
W Onsdag
 Keskiiviikko
 Onsdag
 Wednesday
 Mercredi
 Mittwoch
 Woensdag
 Çarşamba
 Среда
 Τετάρτη
 Szerda
 Srijeda

T Torisdag
 Torstai
 Torsdag
 Thursday
 Jeudi
 Donnerstag
 Donderdag
 Perşembe
 Четверг
 Πέμπτη
 Csütörtök
 Četvrtak

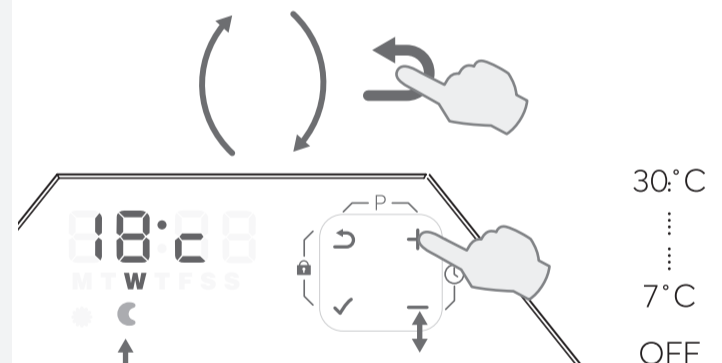
F Fredag
 Perjantai
 Fredag
 Friday
 Vendredi
 Freitag
 Vrijdag
 Cuma
 Πятница
 Παρασκευή
 Péntek
 Petak

S Lørdag
 Lauantai
 Lördag
 Saturday
 Samedi
 Samstag
 Zaterdag
 Cuma
 Суббота
 Σάββατο
 Szombat
 Subota

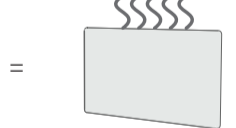
S Søndag
 Sunnuntai
 Söndag
 Sunday
 Dimanche
 Sonntag
 Zondag
 Pazar
 Воскресенье
 Κυριακή
 Vasárnap
 Nedjelja



Komfort - Mukavuus - Comfort - Confort - Konfor
 Комфорт - Άνεση - Kényelem - Udobnost



Øko - Eco - Säastö - Öko - Эко - Οικον - Eko
 Takarékos - Ušteta



(N) Ovnem må ikke tildekkes.
 (DK) Ovnem må ikke tildækkes.
 (FI) Lämmitintä ei saa peittää.
 (S) Elementet får inte övertäckas.
 (GB) Do not cover the heater.
 (FR) Ne pas couvrir l'appareil
 (DE) Heizung nicht abdecken.
 (NL) Het toestel niet afdekken

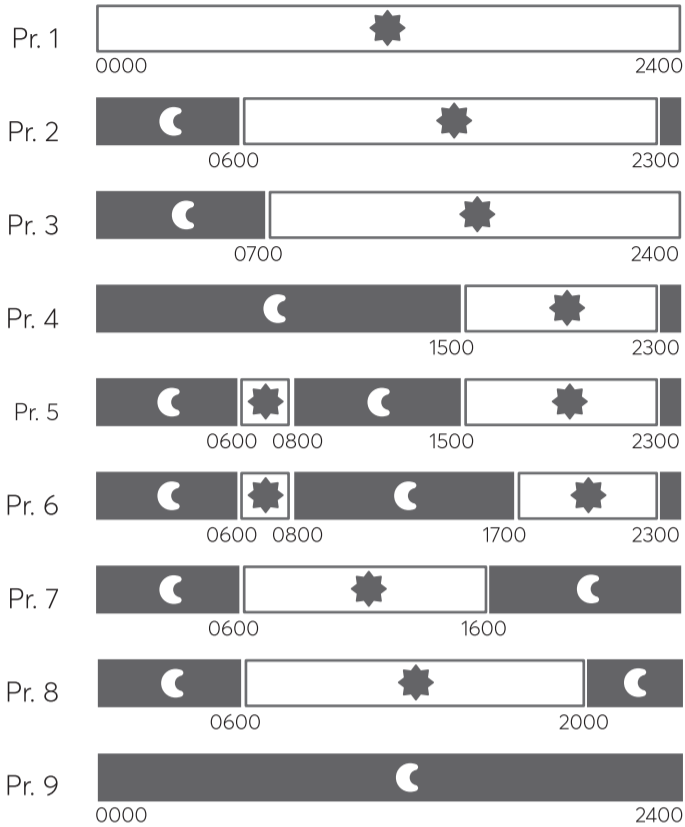
(TR) Üstünü Karatmayınız
 (RU) Не накрывайте обогреватель.
 (GR) Μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.
 (HU) Ne takarja le a fűtőpanel.
 (BiH) Ne prekrivajte HR radijator.
 MNE)



Program
Ohjelmointi
Programme

Programm
Programma

Программа
Πρόγραμμα



NCU-2Te har ni døgnsprogrammer.
Velg ett program for hver ukedag.

NCU-2Te har ni 24-timersprogrammer.
Vælg et program for hver ukedag.

NCU-2Te:llä on yhdeksän 24 tunnin
ohjelmaa. Valitse yksi ohjelma joka päivälle.

NCU-2Te har nio 24-timmarsprogram.
Välj ett program för varje veckodag.

NCU-2Te has nine 24hour programs.
Select one program for each day of the week.

NCU-2Te a neuf programmes 24 heures sur 24.
Sélectionnez un programme pour chaque jour.

NCU-2Te hat neun 24-Stunden-Programme.
Wählen Sie für jeden Tag ein Programm aus.

NCU-2Te heeft negen 24 uur programma's.
Selecteer een programma voor elke dag.

NCU-2Te dokuz 24 saatlik programa sahiptir.
Her gün için bir program seçin.

NCU-2Te имеет девять 24-часовых программ.
Выберите одну программу для каждого дня.

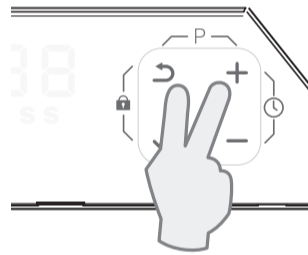
Ο NCU-2Te διαθέτει εννέα προγράμματα 24 ωρών.
Επιλέξτε ένα πρόγραμμα για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

Az NCU-2Te kilenc 24 órás programot tartalmaz.
Válasszon egy programot minden napra.

NCU-2Te ima devet 24-satnih programa.
Odaberite jedan program za svaki dan.

Trykk samtidig på **↵** og +
Tryk samtidigt på **↵** og +
Paina samanaikaisesti **↵** ja +
Tryck samtidigt på **↵** och +
Press **↵** and + simultaneously
Appuyez simultanément sur **↵** et +
Gleichzeitig **↵** und + drücken

Druk tegelijkertijd op **↵** en +
Аynı anda **↵** ve +
Нажмите одновременно **↵** и +
Πατήστε ταυτόχρονα **↵** και +
Nyomja meg egyszerre a **↵** és + gombot-
Pritisnite istovremeno **↵** i +



A: Velg program
Vælg program
Valitse ohjelma
Välj program
Select program

Sélection de programme
Programm auswählen
Selecteer programma
Programı seçin

Выберите программу
Επιλέξτε πρόγραμμα
Válasszon programot
Odaberite program

B: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagýs
Potvrđiti

C: Velg program
Vælg program
Valitse ohjelma
Välj program
Select program

Sélection de programme
Programm auswählen
Selecteer programma
Programı seçin

Выберите программу
Επιλέξτε πρόγραμμα
Válasszon programot
Odaberite program

D: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagýs
Potvrđiti

Gjenta
Gentag
Toista
Upprepa
Repeat

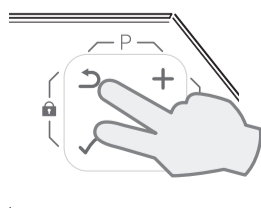
Répétez
Wiederholen
Herhalen
Tekrar

Повторите
Επανάλαβετε
Ismétlés
Ponoviti



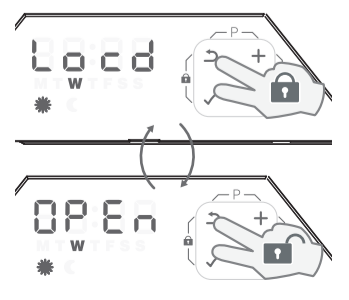
Tastelås
Näppäinlukko
Κnapplás
Key lock
Verrouillage
Tastensperre
Vergrendeling

Tuş kilidi
Блокировка
клавиатуры
Κλειδωμα
πλήκτρων
Billentyűzár
Blokiranje tipki



Trykk samtidig på **↵** og ✓
Tryk samtidigt på **↵** og ✓
Paina samanaikaisesti **↵** ja ✓
Tryck samtidigt på **↵** och ✓
Press **↵** and ✓ simultaneously
Appuyez simultanément sur **↵** et ✓
Gleichzeitig **↵** und ✓ drücken

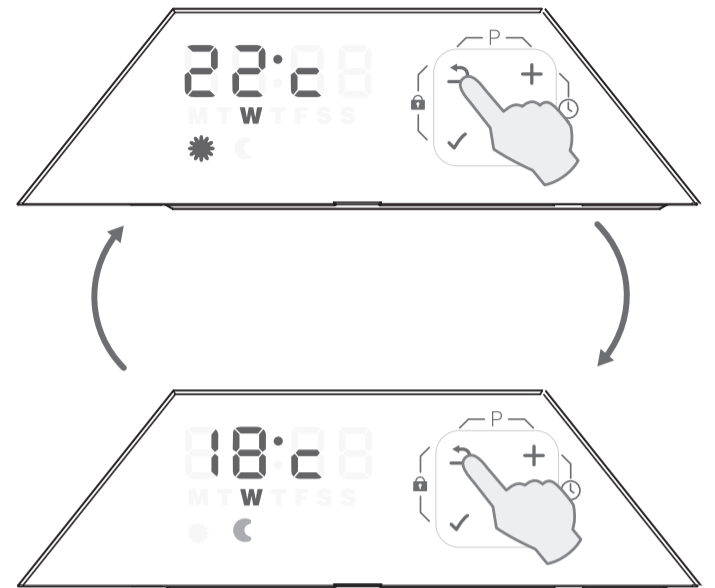
Druk tegelijkertijd op **↵** en ✓
Аynı anda **↵** ve ✓
Нажмите одновременно **↵** и ✓
Πατήστε ταυτόχρονα **↵** και ✓
Nyomja meg egyszerre a **↵** és ✓ gombot
Pritisnite istovremeno **↵** i ✓



Overstyring
Överstyrning
Ohjaus
Override

Priorité
Übersteuern
Voorrang
Geçersiz kil

Смена режимов
Παράκαμψη
Felülírás
Promjena



Trykk **↵** for å overstyre fra Komfort til Øko eller motsatt.
Overstyringen avsluttes automatisk ved neste hendelse i programmet, eller kl 03:00.

Tryk på **↵** for at overstyre fra Comfort til Eco eller omvendt.
Overstyringen afsluttes automatisk ved næste begivenhed i programmet eller kl.03:00.

Paina **↵** ohjatakseksi Mukavuustilasta Säätötilaan tai takaisin. Ohjaus päättyy automaattisesti seuraavaan tapahtumaan ohjelmassa tai klo 03:00.

Tryck på **↵** för att överstyra från Comfort till Eco eller vice versa. Förbikopplingen slutar automatiskt vid nästa händelse i programmet eller vid 03:00.

Pressing **↵** overrides the status from Comfort to Eco or vice versa. The override is terminated automatically upon the next event in the program, or at 03:00.

Appuyez sur **↵** pour passer de Comfort à Eco ou vice versa. La substitution se terminera automatiquement à l'événement suivant du programme, ou à 03:00.

Drücken Sie **↵**, um von Comfort zu Öco zu wechseln oder umgekehrt. Die Umgehung endet automatisch beim nächsten Ereignis im Programm oder um 03:00 Uhr.

Druk op **↵** om van Comfort naar Eco of vice versa te overschakelen. De overschrijving eindigt automatisch bij de volgende gebeurtenis in het programma of om 03:00 uur

Konfordan Eko'ya veya tersine geçiş için **↵** tuşlarına basın. Geçersiz kılma, programdaki bir sonraki olayda veya saat 3'te otomatik olarak sona erecektir.

Нажмите **↵** для изменения режима "Комфорт" на "Эко" или наоборот. Переключение режима будет автоматически завершено при следующем событии в программе или в 03:00.

Πατήστε **↵** για να παρακάμψετε από Άνεση σε Οικον ή αντίστροφα. Η παράκαμψη θα τερματιστεί αυτόματα στο επόμενο συμβάν στο πρόγραμμα ή στις 03:00.

Nyomja meg a **↵** gombot, hogy kényelemről megtakarításra írja felül az állapotot vagy fordítva. A felülírás automatikusan befejeződik a program következő eseményén vagy 03:00 órakor.

Pritisnite **↵** za promjenu iz Udobnost na Ušteda ili obratno. Promjena će automatski završiti na sljedećem događaju u programu ili u 03:00.